



# Consent to collect or disclose a child's personal information

## رضایت برای جمع آوری یا فاش سازی معلومات شخصی یک طفل

Australian Government  
Department of Home Affairs

Form <b>1529 DAR</b> DARI
---------------------------------

### Child's details

#### جزئیات طفل

1 Full name

نام مکمل

Family name

تخلص

Given names

نام

Day / Month / Year  
روز / ماه / سال

2 Date of birth

تاریخ تولد

### معلومات مهم راجع به حریم خصوصی

Department of Home Affairs (the Department) اطلاعات شخصی و حساس را جمع آوری می نماید تا بتواند وظایف قانونی خود را به شمول ارائه حمایت، تامین رفاه و ترتیبات مواظبت از افراد خردسال که تحت سرپرستی وزارت هستند را انجام دهد.

معلومات خصوصی شما مورد محافظت قانون، و از جمله Privacy Act 1988 (قانون حفظ حریم خصوصی مصوب 1988) است. معلومات مهم راجع به جمع آوری، استفاده و فاش سازی (به ادارات دیگر و طرف های ثالث به شمول نهادهای خارج از کشور) معلومات شخصی شما از جمله معلومات حساس در فورم 1442i Privacy notice (اخطار حریم خصوصی) موجود می باشد.

فورم 1442i در ویبسایت وزارت [www.homeaffairs.gov.au/allforms/](http://www.homeaffairs.gov.au/allforms/) یا ادارات این وزارت در دسترس می باشد. باید یقین حاصل کنید که فورم 1442i را خوانده و بفهمید و بعد آن را خانه پری نمایید.

معلومات بیشتری هم در ویبسایت وزارت [www.homeaffairs.gov.au/about/access-accountability/privacy](http://www.homeaffairs.gov.au/about/access-accountability/privacy) موجود می باشد.

### هدف از این فورم

این وزارت ممکن است معلومات شخصی شما را به ادارات دولتی مسئول رفاه اطفال در ایالت (state) / سرزمین (territory) استرالیا و از جمله طرف های ثالثی که قرارداد دارند تا خدمات را ارائه نمایند، پولیس، ارائه کنندگان خدمات تعلیمی، ارائه کنندگان خدمات طبی، ارائه کنندگان خدمات طرف قرارداد با این وزارت و سایر ادارات دولتی ذیربط استرالیا انتقال دهد تا:

- ترتیبات صحت، تعلیم، مواظبت و رفاه برای اطفالی که در محل توقیف و/ یا در اجتماع هستند فراهم شود.
- راجع به غفلت یا بدرفتاری با طفل تحقیق شده و/ یا از آن جلوگیری شود.
- فعالیت های مربوط به اجرا کردن قانون انجام گردد.

هدف از این فورم برای شما این است که رضایت دهید تا وزارت به منظور های فوق معلومات شخصی را جمع آوری و فاش نماید. هر وقت که خواسته باشید می توانید این رضایت خط خود را پس بگیرید.

Please print this form and complete it in English using a pen and BLOCK LETTERS.

لطفاً این فورم را نشر کرده و آن را با قلم و حروف کلان به انگلیسی خانه پری کنید.

Tick where applicable



هرجا مورد داشته باشد علامت صحیح (✓) بزنید

3 Is this form being completed by a parent/guardian/carer/custodian on behalf of the child?

آیا این فورم را پدر/مادر/سرپرست/مواظب/نگهدارنده قانونی از جانب طفل خانه پری کرده است؟

Go to Question 9 and complete the **Consent**

به پرسش ۹ مراجعه و رضایت خط را تکمیل نمایید.

No

نی

Yes

بلی

### Contact details

#### جزئیات تماس

3 Address for correspondence

آدرس برای مکاتبه

<input type="text"/>
<input type="text"/>
Postcode کد پستی

Area code  
کود تلفون منطقه

4 Telephone number

شماره تلفون

## Consent

### رضایت

I, hereby consent for  
اینجانب، بدینوسیله رضایت می دهم

the Department of Home Affairs   
که وزارت امور داخله

OR

یا

(name of other agency/authority)   
(نام اداره / مؤسسه دیگر)

to disclose the child's (details of information to be disclosed)  
جزئیات طفل را فاش نماید (معلوماتی که قرار است فاش شود)


to  
به

the Department of Home Affairs   
که وزارت امور داخله

OR

یا

(name of other agency/authority)   
(نام اداره / مؤسسه دیگر)

Signature

امضاء

Day      Month      Year  
روز      ماه      سال

Date  
تاریخ

## Parent/guardian/carer/custodian details

### جزئیات پدر/مادر/سرپرست/مواظب/نگهدارنده قانونی

Full name **6**

نام مکمل

Family name

تخلص

Given names

نام

Relationship to the child (eg. parent, guardian, carer, custodian)  
رابطه با طفل (برای مثال، پدر، مادر، سرپرست، مواظب، نگهدارنده قانونی)

**7**

Name of organisation (if applicable) **8**

نام مؤسسه (اگر مورد داشته باشد)